

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 109 (1983)
Heft: 21

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

109^e année

N^o 21/83 13 octobre 1983

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

François Neyroud, arch. SIA, collaborateur permanent

Impression:
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Photolitho:
Polygravia, Börde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 98.—
Un an, étranger Fr. 105.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.—
Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale
23, rue du Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tél. (01) 37 72 72 / 73 / 74



Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 40/83

Umbau und Torneubau der Werft 2 im Flughafen Zürich. Von *Fritz Weinmann und Paul Huber*, Zürich, und *Willi Altenburger*, Bülach 933
Rundhallen in Stahl. Von *Otto Haueter*, Würenlingen 938
Neuartige Dachkonstruktion im Stahlhochbau. Entwurf und Ausführung einer Lagerhalle in Münchwilen AG. Von *Santiago Calatrava*, Zürich 942

Rohrleitungsbrücke über die Limmat bei Turgi. Von *Heinz Knecht*, Zürich, und *Hans Rudolf Holenweg*, Würenlingen 947
Stahlbau nach Brandfall. Rascher Wiederaufbau der Maschinenhalle VI der Karton- und Papierfabrik Deisswil AG. Von *Franz Koch und Konrad Huber*, Winterthur 950
Antennenträger in Stahl. Mehrzweckgebäude der PTT auf dem Titlis. Von *Peter Hufschmid*, Brugg 952

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

7.5.83
20.2.83
24.2.83

Sommaire

Tableau des concours B 105

Carnet des concours B 106

Industrie et technique B 106

Protection de l'environnement

La gestion de l'environnement: une priorité politique, économique et scientifique, par *Jean-Jacques Saurer* 382

Actualité 386, 390

Vie de la SIA 387, B 107

Marche des affaires dans les bureaux d'études

Béton armé

Définition modifiée d'élancement des colonnes dans les ossatures en béton armé à nœuds déplaçables, par *Aldo Cauvin* et *Giorgio Macchi* 391

Congrès B 107

Documentation générale B 107

Couverture



Immeubles commerciaux et d'habitation à Genève

Transformation lourde d'immeubles Place Cornavin 14-20 à Genève, avec maintien des façades existantes par les Services techniques de l'entreprise générale Losag SA du groupe Losinger.

Maitre de l'ouvrage: Etablissement V. Kleinert AG, Berne.

Architectes: Bureau V. Pluss et J.-P. Magrin, Genève.

Ingénieurs civils: Bureau Bourquin et Stenek, Genève; Bureau Emch et Berger, Berne.

Ingénieurs techniques CVS: Bureau Moser.

Ingénieur électrique: Bureau Mottier.

Électricien: Bureau Dériaz P. et C.

Entreprise globale: Losag SA, Genève.

Programme des travaux

Première étape: immeubles 14 et 16, Place Cornavin

D'avril 1982 à fin 1984, soit: fin 1983-début 1984 = livraison des commerces; avril 1984 = livraison des bureaux; mai 1984 = livraison des appartements.

Deuxième étape: immeubles 18 et 20, Place Cornavin

De janvier 1984 à septembre 1985, soit: juin 1985 = livraison des commerces; août 1985 = livraison des bureaux; septembre 1985 = livraison des appartements.

Programme de transformation des immeubles

Création de 3 niveaux supplémentaires en sous-sol par rapport aux anciens immeubles. — 3^e sous-sol: 540 m² - dépôts pour commerces, locaux techniques, — 2^e et 1^{er} sous-sols: parc automobile de 96 places relié au parc de 900 places situé sous la Place Cornavin. — Rez inférieur et rez-de-chaussée: galerie marchande de 2560 m² groupant une vingtaine de commerces divers (restaurants, pressing, bar, vêtements, etc.) directement accessibles de la rue. Les deux niveaux sont reliés par des ascenseurs et escaliers roulants. Une galerie intérieure publique est prévue au rez inférieur avec débouché, au rez-de-chaussée, par les escaliers roulants, un mail central donnant directement sur la Place Cornavin d'une part et sur la rue Pradier d'autre part. — Rez supérieur et 1^{er} étage: 2750 m² de bureaux divisibles au gré des preneurs (bureaux individuels ou collectifs). — 2^e au 6^e étage: 57 appartements de 2 1/2 à 5 1/2 pièces.

Caractéristiques du projet

Volume de la construction: 79 000 m³; surface au sol: 1800 m².

Surfaces construites: appartements 7200 m²; bureaux 2750 m²; commerces 2560 m²; parking 4000 m²; technique 1200 m².

Coût de construction seule: environ 40 000 000 fr.

Les photos ont été réalisées par l'atelier Grivel, Genève.

Dans le prochain numéro:

Glissement de la Chenal
Auscultation en temps réel
La gestion de l'environnement (suite et fin)